



1



**Endostar E3 Basic Rotary System** - это система предназначена для об

**Endostar E3 Big Apical Rotary System** не является  
системой E3 Basic. Набор предназначен для

системой E3 Basic.

основной системы E3 Basic для обработки очень

после первоначальной обработки канала системой E3 Basic.

- > Используйте наконечник с соответствующей редукцией так, чтобы получить скорость вращения 150-300 об/мин. Скорость наконечника во время обработки канала должна быть постоянной.
- > Работайте, не применяя чрезмерной силы, движениями вверх-вниз.
- > Время обработки должно быть минимальным.
- > Всегда используйте увлажняющую жидкость.
- > Файлы очень острые и должны использоваться очень осторожно, с небольшой силой, без чрезмерного «вликивания» в канал.
- > Работайте инструментами и наконечниками в соответствии с инструкциями по эксплуатации (особенно

- > Используйте столько инструментов, сколько нужно в клинической ситуации.
- > Контролируйте количество применений инструмента.
- > Перед использованием приведите в действие инструмент вне полости рта и убедитесь, что в файле

- | Система       | Номер файла | Стандартный момент вращения (Ncm) | Продвинутый момент вращения (Ncm) |
|---------------|-------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| EZ BASIC      | 1 (08/30)   | 2.4                               | 3.0                               |
|               | 2 (06/25)   | 2.1                               | 3.0                               |
|               | 3 (04/30)   | 0.9                               | 2.1                               |
| EZ BIG APICAL | 1 (4/35)    | 2.1                               | 3.0                               |
|               | 2 (4/40)    | 2.1                               | 3.0                               |
|               | 3 (4/45)    | 2.1                               | 3.0                               |

### E3 SMALL APICAL

Момент вращения приведённый в таблице

значение, которое доступно на оборудовании, которое вы используете в своей собственной практике, однако не выше верхнего предела, рекомендованного для данного размера инструмента. Если оборудование, не позволяет подобрать к данному инструменту точный момент вращения, а только выбрать установленный производителем, нужно подобрать его так, чтобы не превышал рекомендемых параметров.

силам, особенно в сильно изогнутых каналах.



- > Использование инструмента, больше рекомендованного количества раз, может привести к поломке стержня в канале.
- > Файл, который кажется дефектным нужно выбросить.

## 5. Клиническая инструкция по использованию продукта



Промывайте канал после каждого использования.  
Часто очищайте файлы от дентинных остатков.

### Endostar E3 Basic Rotary System

#### A. Препарирование кариозной полости

Обработайте кариозную полость. Используйте коффердам

#### B. Определение каналов.

Определите все каналы. Наполните канал увлажняющей жидкостью (гипохлорит натрия).

#### C. Определение рабочей длины канала.

Определите рабочую длину канала любым способом.

#### D. Подготовка канала ручными инструментами

Обработайте корневой канал на рабочую длину до размера 20 по ISO. Таким образом создайте кровяную дорожку (анг. glide path) для ротационных файлов, снижая при этом риск поломки инструмента.

#### E. Обработка устьевой части корневого канала.

Обработайте устье корневого канала файлом E3 №1 (08/30), максимум до 1/2 глубины канала. Не работайте этим файлом в сильно искривленных каналах (в таких случаях используйте Endostar E3 Small Apical Rotary System).

#### F. Обработка средней трети корневого канала.

Продолжайте работу файлом №2 (06/25). Используйте при этом движения сверху вниз. Таким образом обработайте 2/3 рабочей длины. Проверьте рабочую длину ручным инструментом (размер 15) и апекслокатором. Затем файл №2 (06/25) введите на полную рабочую длину.

#### G. Обработка апикальной части корневого канала.

Файлом №3 (04/30) расширьте апикальную часть канала до получения полной рабочей длины.

Подтвердите рабочую длину ручным инструментом (размер 15) и апекслокатором. Затем закончите работу ручным НиТи файлом размер 30 по ISO. Убедитесь, что файл без проблем проходит на всю рабочую длину канала, и что блокируется на полной рабочей длине. В случае если необходимо обработать апикальную часть больше, продолжайте обработку канала ручными инструментами больших размеров 35, 40 и т.д. или используйте систему Endostar E3 Big Apical Rotary System.

### Endostar E3 Big Apical Rotary System

#### A. После завершения обработки корневого канала файлом №3 (04/30) из набора E3 Basic, проверьте размер апекса. Для этой цели используйте ручной НиТи файл размер 30 по ISO. Введите его на полную рабочую длину и попытайтесь его повернуть. Если файл свободно вращается, это свидетельствует о том, что размер канала шире размера 30 и он должен быть обработан больше.

#### B. Обработайте канал инструментом №1 из набора Endostar E3 Big Apical Rotary System (04/35) на полную рабочую длину.

#### C. Обработайте канал инструментом №2 (04/40) на полную рабочую длину.

#### D. Проверьте размер апекса с помощью ручного НиТи файла размер 40 по ISO. Если этот файл после введения в канал на полную рабочую длину не вращается, при попытке осторожного поворачивания не расширите канал и закончите обработку. Если ручной файл начнет вращаться, то продолжайте обработку канала.

#### E. Обработайте канал инструментом №3 из набора Endostar E3 Big Apical Rotary System (04/45) на полную рабочую длину.

#### F. Проверьте размер апекса с помощью ручного НиТи файла размер 45 по ISO. Если этот файл, после введения в канал на полную рабочую длину не вращается, при попытке осторожного поворачивания, не расширите канал и закончите обработку. Если ручной файл начнет вращаться, продолжайте обработку канала ручными НиТи файлами больших размеров (50, 55, 60 и т.д.)

### Endostar E3 Small Apical Rotary System

#### A. Обработайте кариозную полость, найдите канал и определите его рабочую длину, подготовьте его с помощью ручных инструментов, как описано в Endostar E3 Basic Rotary System.

#### B. Обработка устьевой асти корневого канала.

Обработайте устье корневого канала файлом Endostar E3 Basic Rotary System №1 (08/30) пока не почувствуете сопротивление. Не работайте этим файлом с большим усилием, особенно в очень искривленных каналах.

#### C. Обработка средней трети корневого канала.

Продолжайте работу файлом №2 (06/25) из системы Endostar E3 Basic Rotary System. Используйте при этом движения сверху вниз. Таким образом обработайте 1/2 рабочей длины. Проверьте рабочую длину ручным инструментом (размер 15) и апекслокатором. Затем файл №3 (04/30) из системы Endostar E3 Basic Rotary System попытайтесь обработать канал на несколько миллиметров глубже. Если инструмент не входит глубже, не применяйте чрезмерной силы. Закончите обработку канала системой Endostar E3 Basic Rotary System и продолжайте системой Endostar E3 Small Apical Rotary System.

#### D. Обработка апикальной части корневого канала.

Файлом №1 из системы Endostar E3 Small Apical Rotary System (06/20) обработайте канал на несколько миллиметров глубже. Не применяйте чрезмерной силы. Используйте файл №2 (04/25) и продолжайте обработку корневого канала. Работайте файлом на 2 мм меньше рабочей длины. Затем используйте файл №3 (04/20) и обработайте канал на полную рабочую длину. Размер файла №3 позволяет обработать самые узкие и изогнутые каналы. После этой процедуры, используйте файл №2 (04/25). На этом этапе введите его на полную рабочую длину.

#### E. Расширение канала.

После проверки ширины апекса ручным НиТи файлом рассмотрите вопрос о расширении верхушки файлом №3 из системы Endostar E3 Basic Rotary System (04/30). В случае если канал очень изогнут, пропустите этот шаг и закончите обработку файлом №3 (04/25).

## 6. Предупреждения

Только для использования в стоматологии.

## 7. Очистка и дезинфекция

Подробную инструкцию по очистке, дезинфекции и стерилизации можно найти на сайте [www.poldent.pl](http://www.poldent.pl) и [www.endostar.eu](http://www.endostar.eu) во вкладке «загрузки».

## 8. Стерилизация

Продукты нестерильные. Перед использованием следует их стерилизовать. Инструменты можно многократно стерилизовать в паровом автоклаве при температуре 134 градуса. Рекомендуемое время стерилизации: 3 минуты при давлении 2,1 бар. Инструменты можно дезинфицировать в мягких дезинфицирующих средствах, а также можно их чистить в ультразвуковых мойках.

## 9. Хранение

Инструменты следует хранить при комнатной температуре в сухой, чистой среде, без пыли.

## 10. Жалобы

Жалобы и неблагоприятные последствия в результате эксплуатации продукта следует сообщать напрямую дистрибутору или производителю. Каждый серьезный инцидент, связанный с продуктом, следует сообщать производителю и директору Управления регистрации медицинских изделий в Польше.



Поперечный разрез



Знак CE и идентификационный номер  
нотифицированного органа



Медицинское оборудование



Стерилизация в паровом  
автоклаве темп. 134°C



Нестерильный  
продукт



Для обработки  
канала зуза



Партия товара



Перед использованием  
прочтите инструкцию



Никель-титан



Дата изготовления



Каталожный номер



Упаковка



2274

Вер. 3, февраль 2022

Производитель:

Poldent Co. Ltd.

ул. Дзикя 2, 00-194 Варшава, Польша

тел. +48 22 351 76 50, факс. +48 22 351 76 79

E-mail: [poldent@poldent.pl](mailto:poldent@poldent.pl), [endostar@endostar.eu](mailto:endostar@endostar.eu)

[www.poldent.pl](http://www.poldent.pl), [www.endostar.eu](http://www.endostar.eu)